



Commission
européenne



Soutenir la réforme: *le rôle d'Erasmus* dans l'enseignement supérieur

Éducation et
Formation

De nombreuses autres informations sur l'Union européenne sont disponibles sur l'internet via le serveur Europa (<http://europa.eu>).

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2013

ISBN 978-92-79-26484-9
doi:10.2766/38

Images: toutes les photographies de cette brochure ont été gracieusement fournies par les établissements d'enseignement supérieur concernés. Dans le cas de droits d'auteur spécifiques, le nom du photographe est mentionné directement sur l'image.

© Union européenne, 2013
Reproduction autorisée, moyennant mention de la source.

Printed in Belgium

IMPRIME SUR PAPIER BLANCHI SANS CHLORE ELEMENTAIRE (ECF)

Avant-propos



Plus de 3 200 établissements d'enseignement supérieur répartis dans 33 pays d'Europe participent au programme Erasmus. De nombreuses personnes associent Erasmus uniquement au programme d'échange d'étudiants très connu et très populaire. Mais Erasmus est bien plus que cela. C'est aussi un programme supportant la mobilité des professeurs à des fins d'enseignement et la formation du personnel, et promouvant de nombreuses formes de coopération. Erasmus contribue ainsi à moderniser le secteur de l'enseignement supérieur et le rendre plus ouvert au sein de l'Union européenne.

Les universités et instituts d'enseignement supérieur présentés dans cette brochure ont tous participé à des initiatives de mobilité du personnel, des programmes intensifs ou des programmes de coopération visant à favoriser la modernisation de l'enseignement supérieur en Europe. Ils ont été spécialement sélectionnés pour leur active contribution dans le cadre de ces projets ou pour les bénéfices qu'ils en ont retirés. Chacune de ces actions a un impact considérable pour l'établissement d'enseignement supérieur qui la met en œuvre et pour ses établissements partenaires.

Les économies modernes, fondées sur la connaissance, ont besoin de personnes plus qualifiées et dotées de compétences plus adaptées. En 2020, 20% d'emplois supplémentaires exigeront un niveau de qualification plus élevé. La qualité de l'enseignement et l'offre de compétences ont augmenté dans le monde entier et l'Europe doit se maintenir au plus haut niveau. Elle s'y efforce, notamment en étayant l'excellent travail déjà mis en œuvre dans le secteur de l'enseignement supérieur. Le programme Erasmus est un élément clé de ce processus.

J'espère que ces récits conduiront tous les établissements d'enseignement supérieur à participer davantage à ces autres volets du programme Erasmus, car chacune de ces activités consolide nos liens européens et renforce l'attrait des universités et autres établissements européens pour les enseignants et les étudiants. Le programme Erasmus a un impact très important sur les établissements d'enseignement supérieur et je suis sûre que la prochaine génération de programmes, à partir de 2014, consolidera et élargira encore davantage cette tradition qui vise à soutenir nos universités et nos établissements dans leur quête d'excellence.

Androulla Vassiliou

Commissaire européenne en charge de l'éducation, de la culture, du multilinguisme, de la jeunesse et des sports

Présentation générale

Erasmus, programme phare de l'Union européenne pour la mobilité et la coopération dans le domaine de l'éducation et de la formation, a été créé en 1987. Son objectif est d'améliorer la qualité de l'enseignement supérieur et de renforcer son caractère européen, notamment en favorisant la mobilité des étudiants et du personnel. Ce programme enrichit le parcours universitaire des étudiants, les aide à acquérir des compétences interculturelles et renforce leur autonomie. Les échanges de personnel contribuent au développement des compétences professionnelles des participants et aide les institutions concernées à renforcer leur coopération internationale.

Actuellement, **plus de 3 200 établissements d'enseignement supérieur** situés dans 33 pays d'Europe participent à des échanges Erasmus d'étudiants et de personnel. Aucun autre programme européen n'a eu autant d'impact. En effet, Erasmus a soutenu près de **trois millions d'étudiants** depuis 1987 et permet chaque année à 230 000 étudiants de participer à des échanges, un chiffre qui ne cesse de croître. Erasmus a donné au terme «Europe» une signification concrète pour des millions de familles qui, sans cela, auraient continué de considérer l'Union européenne comme un concept théorique vague.

Le champ d'activité du programme Erasmus est large: mobilité des étudiants, des enseignants et du reste du personnel, mais aussi programmes intensifs, projets multilatéraux, réseaux thématiques ou encore cours de langues intensifs. Cette brochure présente des histoires de réussites dans le cadre d'expériences de mobilité du personnel, de programmes intensifs ou de projets de modernisation.

Mobilité du personnel Erasmus

La **mobilité du personnel**, principalement axée sur l'enseignement, a acquis une très grande popularité depuis son introduction en 1997. Avec la création du programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie en 2007, la mobilité du personnel a élargi son champ d'action puisqu'elle inclut désormais la formation et la possibilité pour les établissements d'enseignement supérieur d'inviter des entreprises à dispenser des cours à leurs étudiants. La formation représente aujourd'hui 26% des échanges de personnel dans le cadre du programme Erasmus.

La mobilité du personnel enrichit l'expérience des participants, contribue à renforcer leurs compétences professionnelles et favorise l'internationalisation et la modernisation de l'enseignement supérieur grâce à la coopération entre établissements. Elle encourage aussi la mobilité des étudiants. Le programme Erasmus a subventionné jusqu'à présent plus de **300 000 échanges de personnel** à des fins d'enseignement ou de formation, ce qui représente environ 7% de son budget.

Statistiques sur la mobilité du personnel Erasmus

Année universitaire	Nombre de membres du personnel en mission d'enseignement	Durée moyenne du séjour (en jours)	Montant moyen de la bourse pour chaque période de mobilité (€)	Nombre de membres du personnel en formation	Durée moyenne du séjour (en jours)	Montant moyen de la bourse pour chaque période de mobilité (€)
1997-98	7 797	s/o	s/o			
1998-99	10 605	s/o	s/o			
1999-00	12 465	s/o	s/o			
2 000-01	14 356	6,9	615			
2001-02	15 872	7,2	594			
2002-03	16 932	6,7	594			
2003-04	18 414	6,4	578			
2004-05	20 873	6,2	577			
2005-06	23 446	6,4	597			
2006-07	25 804	6,3	583			
2007-08	27 157	5,5	648	4 831	6,5	734,5
2008-09	28 615	5,6	666	7 774	6,5	751,1
2009-10	29 031	5,6	654	8 745	6,3	735,5
2010-11	31 620	5,6	645	11 197	6,2	707,9
Total	282 987			32 547		

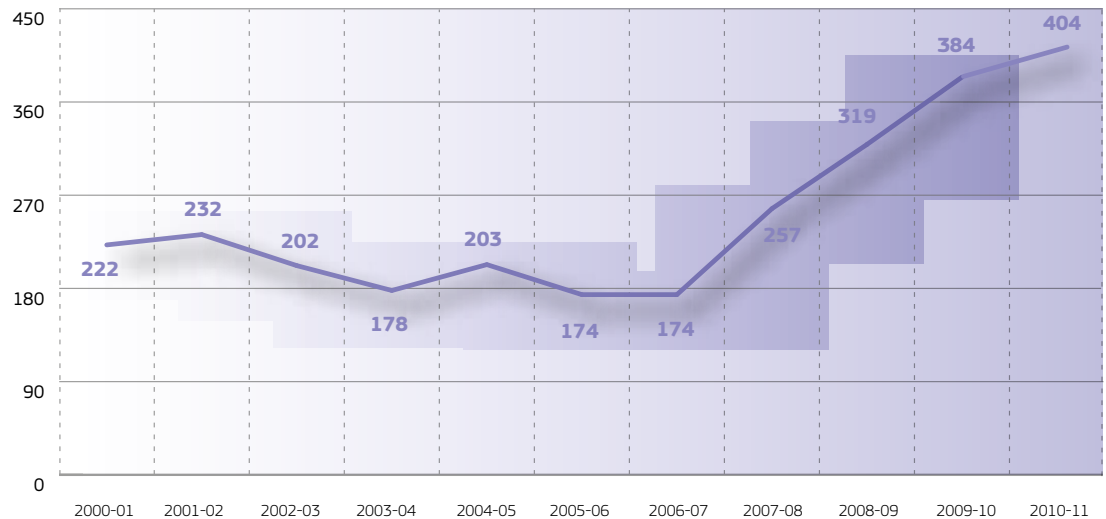
Programmes intensifs Erasmus (PI)

Erasmus finance aussi des **programmes intensifs (PI)**. Il s'agit de programmes d'études courts (entre 10 jours et six semaines), centrés sur un sujet précis et qui rassemblent des étudiants et des enseignants de l'enseignement supérieur provenant d'au moins trois pays européens. Ces programmes d'études courts:

- encouragent l'enseignement multinational de sujets spécialisés;
- permettent aux étudiants d'accéder à un savoir académique qui ne serait pas disponible dans un seul établissement d'enseignement supérieur;
- permettent aux enseignants d'obtenir différents éclairages sur le contenu des cours et les nouvelles approches pédagogiques; et
- permettent de tester les méthodes d'enseignement en classe dans un environnement international.

Depuis 2007-2008, les PI sont gérés par les pays qui participent au programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie. En 2010-2011, **404 PI ont été organisés dans 30 pays**, soit une augmentation de plus de 5% par rapport à l'année précédente.

Nombre de programmes intensifs Erasmus de 2000-2001 à 2010-2011



Procédure et méthode d'évaluation du concours organisé en 2012

La Commission européenne a invité tous les établissements d'enseignement supérieur titulaires d'une charte universitaire Erasmus à participer au concours des programmes de mobilité du personnel et des programmes intensifs. Les établissements ont soumis leur candidature à leur agence nationale. Chaque agence nationale a procédé à une présélection avant de transmettre la liste des candidatures retenues à la Commission européenne. Quelque 25 pays ont participé à ce concours et la Commission européenne a reçu 84 candidatures (voir annexe).

Les candidatures ont été évaluées par des experts indépendants, qui ont été impressionnés par leur qualité. Ils ont aussi constaté que ces établissements d'enseignement supérieur respectaient fidèlement les principes fondamentaux de la charte universitaire Erasmus et avaient mis en place des stratégies de modernisation volontaristes.

Critères d'évaluation de la mobilité du personnel Erasmus

- Quel usage stratégique l'établissement d'enseignement supérieur a-t-elle fait de la mobilité du personnel (à des fins d'enseignement et / ou de formation du personnel) pour améliorer la qualité de l'enseignement (par exemple, modification des méthodes d'enseignement, etc.) et comment cette stratégie a-t-elle abouti à de nouveaux liens de coopération avec des établissements d'enseignement supérieur à l'étranger?
- Comment la mobilité du personnel Erasmus a-t-elle été incorporée dans une stratégie de modernisation intégrée?
- Quelle est la portée de la mobilité du personnel dans l'établissement (par exemple, implique-t-elle un large éventail de départements ou de facultés)?
- Quelle est la nature du soutien apporté aux membres du personnel et de quelle façon la participation à des échanges de personnel est-elle reconnue?

Établissements sélectionnés pour leur mobilité du personnel Erasmus

Pays (*)	Établissement	Nombre total du personnel académique	Nombre de participants parmi le personnel sortant:		Nombre de participants parmi le personnel entrant:	
			Mobilité à des fins d'enseignement 1997-2011	Mobilité à des fins de formation 2007-2011	Mobilité à des fins d'enseignement 1997-2011	Mobilité à des fins de formation 2007-2011
Belgique	Haute École Albert Jacquard, Namur	250	2	4	11	0
Allemagne	Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn	3 674	. / .	24	. / .	. / .
Espagne	Universitat Politècnica de València	2 717	1 186	134	641	137
Italie	Conservatorio di Verona 'E. F. Dall'Abaco'	72	52	4	85	4
Lettonie	Vidzemes Augstskola	63	43	91	36	21
Hongrie	Óbudai Egyetem	300	295	40	270	22
Pays-Bas	Hanzehogeschool Groningen	2 700	581	28	. / .	107
Slovénie	Lesarska šola Maribor	30	8	17	2	0
Finlande	Jyväskylän ammattikorkeakoulu	289	480	103	569	98

(*) Ordre protocolaire

Critères d'évaluation des programmes intensifs Erasmus

- Quel usage stratégique l'établissement de l'enseignement supérieur a-t-elle fait des PI pour améliorer la qualité de l'enseignement et établir de nouveaux liens de coopération avec des établissements d'enseignement supérieur et avec le marché du travail?
- Comment les PI Erasmus ont-ils contribué à la stratégie de modernisation?
- Quelle est la portée des PI dans l'établissement (par exemple, impliquent-ils un large éventail de départements ou de facultés)?
- Quelles ont été les retombées des PI (par exemple, ont-ils abouti à d'amples projets de développement de cours ou de réseaux académiques, à une collaboration en matière de recherche, à des cours de master Erasmus Mundus, etc.) et comment la collaboration s'est-elle poursuivie?
- Comment les PI ont-ils permis aux enseignants concernés de renforcer leurs compétences et de multiplier leurs activités de coopération internationale?
- Comment les PI ont-ils permis d'expérimenter de nouvelles méthodes d'enseignement?
- Dans quelle mesure la participation à un PI a-t-elle permis aux étudiants de renforcer leurs compétences à la fois générales et spécifiques au sujet traité, notamment par comparaison avec les actions de mobilité Erasmus classiques?

Établissements sélectionnés pour leurs programmes intensifs Erasmus (2000-2011)

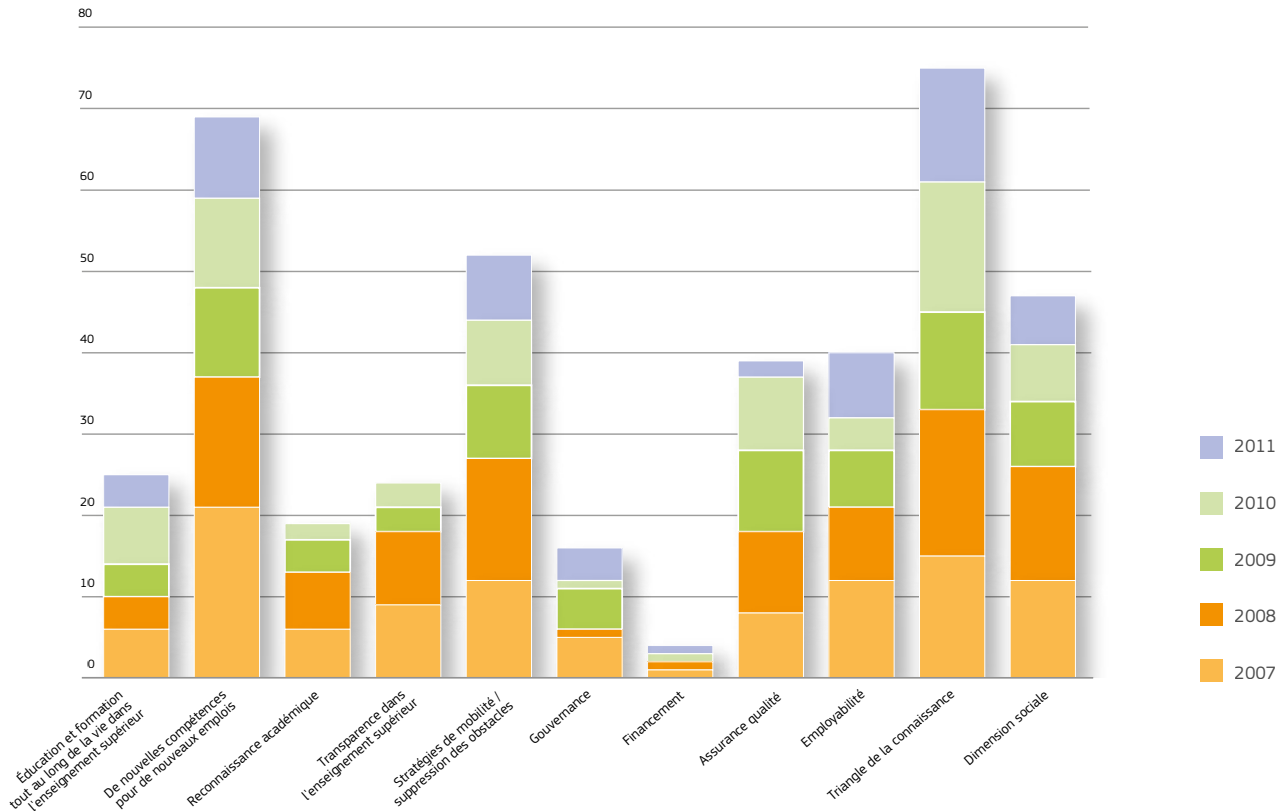
Pays (*)	Établissement	Nombre de PI en tant que coordinateur	Nombre de participants parmi le personnel sortant:		Nombre de participants parmi le personnel entrant:	
			Nombre de PI en tant qu'établissement partenaire	Nombre d'étudiants participant aux PI coordonnés par l'établissement	Nombre de membres du personnel participant aux PI coordonnés par l'établissement	Nombre total de participants
Belgique	Howest, Hogeschool West-Vlaanderen	4	22	648	77	725
Estonie	Tartu Ülikool	16	0	367	141	508
Irlande	Trinity College Dublin	3	3	219	72	291
Grèce	Technologiko Ekpaideytiko Idrima Kritis	22	8	918	287	1205
France	Institut National des Sciences et Techniques Nucléaires	5	9	132	92	224
Autriche	Paris Lodron Universität Salzburg	5	100	550	175	725
Slovaquie	Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre	4	29	211	112	323
Finlande	Metropolia Ammattikorkeakoulu	21	50	1257	235	1492
Turquie	Yaşar Üniversitesi	11	5	406	100	506

(*) Ordre protocolaire

Projets de modernisation Erasmus

En ce qui concerne les **activités Erasmus «centralisées»**, l'Agence exécutive «Éducation, audiovisuel et culture» (EACEA) a identifié 22 projets dont les rapports finaux ont été jugés excellents suite à une évaluation externe. Ces projets ont alors été passés en revue par les experts qui avaient évalué la mobilité du personnel et les programmes intensifs. Ils ont sélectionné les deux meilleurs projets axés sur la modernisation de l'enseignement supérieur et sur la coopération entre universités et entreprises.

Priorités de la politique de l'enseignement supérieur mises en œuvre au travers des projets de coopération universitaire Erasmus de 2007 à 2011



Aperçu des pays participant aux programmes de mobilité du personnel et aux programmes intensifs Erasmus

Pays (*)	Nombre de participants parmi le personnel:				Nombre de programmes intensifs coordonnés, 2007-2008 à 2010-2011
	Mobilité sortante à des fins d'enseignement, 2 000-2001 à 2010-2011	Mobilité entrante à des fins d'enseignement, 2 000-2001 à 2010-2011	Mobilité sortante à des fins de formation, 2007-2008 à 2010-2011	Mobilité entrante à des fins de formation, 2007-2008 à 2010-2011	
Belgique	10 455	8 825	517	999	82
Bulgarie	4 542	3 155	454	238	13
République tchèque	15 542	9 619	1 672	1 050	32
Danemark	3 468	4 137	299	884	26
Allemagne	28 223	28 871	1 929	3 387	128
Estonie	2 209	2 335	696	372	20
Irlande	1 930	2 540	127	582	3
Grèce	4 481	6 689	567	608	54
Espagne	25 222	23 079	3 225	3 542	60
France	23 678	25 459	1 517	2 298	130
Italie	13 762	23 631	1 286	2 379	133
Chypre	464	751	164	212	2
Lettonie	2 665	2 734	1 705	233	13
Lituanie	6 797	4 931	854	751	28
Luxembourg	11	74	3	16	1
Hongrie	7 241	7 108	1 099	794	29
Malte	458	749	44	320	3
Pays-Bas	7 375	6 938	506	1 246	84
Autriche	7 417	7 502	638	1 114	98
Pologne	20 357	13 305	5 224	1 014	65
Portugal	6 875	11 011	545	1 362	56
Roumanie	9 936	8 283	1 504	395	13
Slovénie	1 769	2 187	430	339	28
Slovaquie	4 082	5 030	526	409	27
Finlande	10 635	12 806	2 529	1 468	76
Suède	5 263	5 739	541	994	38
Royaume-Uni	15 736	15 210	1 007	3 601	52
Croatie	96	n/a	80	n/a	n/a
Islande	555	640	118	373	4
Turquie	7 614	5 611	2 083	799	39
Liechtenstein	60	50	15	32	5
Norvège	3 202	3 194	695	776	22

(*) Ordre protocolaire

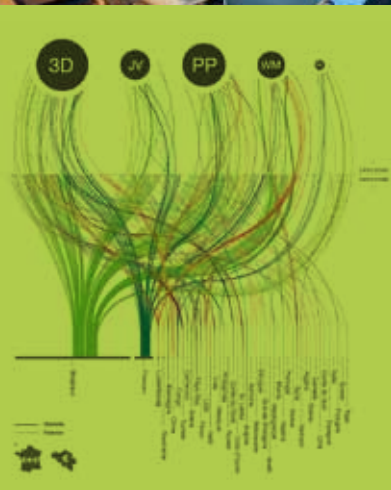
20 histoires de réussites

- 12** HAUTE ÉCOLE ALBERT JACQUARD, NAMUR
«*Se rapprocher du marché du travail*»
- 13** RHEINISCHE FRIEDRICH-WILHELMS-UNIVERSITÄT BONN
«*L'internationalisation ne concerne pas seulement les enseignants; elle est importante pour tout le personnel*»
- 14** UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA
«*Nos 13 écoles et facultés participent au programme de mobilité du personnel*»
- 15** CONSERVATORIO DI VERONA 'E. F. DALL'ABACO'
«*Participer à Erasmus signifie participer à la réforme institutionnelle*»
- 16** VIDZEMES AUGSTSKOLA
«*La venue de personnel extérieur est source d'apprentissage et génère de nouvelles perspectives*»
- 17** ÓBUDAI EGYETEM
«*Si les enseignants valorisent la mobilité, les étudiants aussi voudront participer*»
- 18** HANZEHOGESCHOOL GRONINGEN
«*Erasmus nous a aidé à convaincre chaque département à participer*»
- 19** LESARSKA ŠOLA MARIBOR, VIŠJA STROKOVNA ŠOLA
«*Erasmus nous a aidé à renforcer les relations professionnelles entre le personnel et les étudiants*»
- 20** JYVÄSKYLÄN AMMATTIKORKEAKOULU
«*Vous devez concevoir votre propre campagne de marketing au sein de votre établissement si vous voulez tirer le meilleur parti de la mobilité*»
- 21** HOWEST, HOGESCHOOL WEST-VLAANDEREN
«*Les programmes intensifs font tomber les barrières qui entravent la mobilité des étudiants*»
- 22** TARTU ÜLIKOOL
«*De petites mesures bien ciblées favorisent l'internationalisation*»
- 23** TRINITY COLLEGE DUBLIN
«*Les programmes intensifs Erasmus font partie intégrante des études de master*»
- 24** ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΡΗΤΗΣ
«*Les programmes intensifs ont contribué à accélérer notre internationalisation*»
- 25** INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES ET TECHNIQUES NUCLÉAIRES
«*Erasmus a créé des réseaux professionnels européens pour le personnel et les étudiants*»
- 26** PARIS LODRON UNIVERSITÄT SALZBURG
«*Erasmus nous aide à développer une culture juridique européenne*»
- 27** SLOVENSKÁ POĽNOHOSPODÁRSKA UNIVERZITA V NITRE
«*Sans Erasmus, il est beaucoup plus difficile de créer un secteur européen de l'enseignement supérieur*»
- 28** METROPOLIA AMMATTIKORKEAKOULU
«*Satisfaire le besoin national d'adhésion à une communauté internationale de l'enseignement supérieur*»
- 29** YAŞAR ÜNİVERSİTESİ
«*Il est possible de faire beaucoup avec un petit budget*»
- 30** HOCHSCHULE KARLSRUHE TECHNIK UND WIRTSCHAFT
«*Le critère le plus important de l'industrie dans le recrutement des diplômés est l'expérience professionnelle internationale*»
- 31** EUROPEAN ASSOCIATION OF DISTANCE TEACHING UNIVERSITIES (EADTU)
«*Toutes les universités doivent répondre aux exigences de flexibilité en matière d'enseignement*»

ÉTABLISSEMENT
Haute École Albert Jacquard, Namur

SITE INTERNET
www.heaj.be

ADRESSE
Square Arthur Masson, 1, 1^{er} étage
5000 Namur
Belgique



«Se rapprocher du marché du travail»

Haute École Albert Jacquard, Namur

La Haute École Albert Jacquard de Namur, spécialisée dans les études à vocation économique, la pédagogie et l'infographie, permet à ses 2 500 étudiants de rencontrer des experts professionnels issus de toute l'Europe. Les spécialistes invités organisent des ateliers pratiques dans les trois départements de l'établissement. Les étudiants peuvent ainsi entrer en contact avec des experts de renommée internationale et préparer leur insertion professionnelle dans un environnement industriel en évolution rapide.

La proximité du marché du travail est un aspect important de l'enseignement supérieur et de la formation. Comme l'explique Véronique Van Cauter, coordinatrice des services internationaux de la Haute École Albert Jacquard, «l'implication du secteur privé a commencé dans le domaine de l'infographie, un secteur caractérisé par une évolution rapide. Notre personnel voulait que leurs étudiants soient au courant des dernières avancées et comme nous ne pouvons pas toujours aller voir les experts, nous les avons invités en Belgique».

Comme le souligne Véronique, «une fois que vous avez fait le premier pas, ça peut aller vite. Ce n'est pas trop difficile ni trop cher à organiser. Il faut juste établir les bons contacts et préparer les experts pour qu'ils puissent travailler avec les étudiants».

«La venue d'experts de l'industrie issus de toute l'Europe enrichit considérablement l'expérience de nos étudiants, améliore la qualité de nos programmes et aide les étudiants à prendre conscience du rythme du changement dans le milieu professionnel.» Le fait d'organiser des ateliers plutôt que des cours est très apprécié car cela reflète mieux la réalité du monde professionnel. «L'implication du secteur privé a modifié l'approche pédagogique de l'ensemble de l'établissement. Elle a renforcé nos réseaux professionnels, développé les perspectives d'emploi des étudiants et rapproché l'établissement de l'industrie. Tout le monde en bénéficie. Les autres départements ont d'ailleurs commencé à utiliser les ateliers dans leurs méthodes d'enseignement.»

Véronique Van Cauter

Coordinatrice des services internationaux

«L'internationalisation ne concerne pas seulement les enseignants; elle est importante pour tout le personnel»

Université de Bonn

La stratégie internationale de l'Université de Bonn prévoit la mise en place d'un nombre réaliste de relations étroites avec des établissements partenaires. Pour le professeur Christa E. Müller, vice-doyenne chargée des relations publiques et internationales, *«il s'agit d'établir de profondes relations dans tous les domaines de l'activité universitaire: enseignement, recherche et échanges de jeunes scientifiques, d'étudiants et de personnel administratif»*.

Comme l'affirme Susanne Maraizu, coordinatrice institutionnelle Erasmus de l'université, la mobilité du personnel *«fait partie de notre stratégie de ressources humaines, qui entend garantir le partage des leçons tirées de l'expérience et encourager l'implication du personnel dans les activités internationale»*. Le personnel assiste à des ateliers avant et après leur séjour dans le cadre du programme de mobilité car *«c'est un moyen de créer un réseau d'entraide entre les participants. Ils acquièrent ainsi une bonne vue d'ensemble de l'université, ce qui est utile pendant leur séjour d'une ou deux semaines à l'étranger»*.

Selon le professeur Christa E. Müller, ces séjours auraient un impact sur le travail des personnes concernées: *«À leur retour, les membres du personnel sont plus motivés, la qualité de leur travail augmente, ils sont reconnaissants à l'université de favoriser leur épanouissement professionnel, ils sont plus efficaces dans leur travail avec les étudiants et enseignants étrangers et ils apportent de nouvelles idées intéressantes à leur faculté ou à l'administration centrale.»*

Susanne Maraizu

Coordinatrice institutionnelle Erasmus et chef de section au bureau des affaires internationales

Professeure Christa E. Müller

Vice-doyenne de l'Université de Bonn

L'Université de Bonn est une très grande université de recherche à visée internationale qui compte plus de 30 000 étudiants. Comme dans de nombreuses universités allemandes, sa stratégie internationale intervient à tous les niveaux et dans toutes les activités de l'établissement, qui participe notamment au programme de mobilité du personnel. Avant de partir à l'étranger, les membres du personnel assistent à des ateliers préparatoires et suivent une formation interculturelle obligatoire. Certains suivent également une préparation linguistique. Sont également organisés pour les membres du personnel des ateliers de réflexion sur leur expérience (donnant droit à un certificat de compétences internationales) où ils sont invités à fournir leurs impressions.

ÉTABLISSEMENT
Rheinische Friedrich-Wilhelms-
Universität Bonn

SITE INTERNET
www.uni-bonn.de

ADRESSE
Regina-Pacis-Weg 1-3
53111 Bonn
Allemagne



© University of Bonn / M. Lammert


universitätbonn



© University of Bonn / M. Lammert

ÉTABLISSEMENT

Universitat Politècnica de València

SITE INTERNET

www.upv.es

ADRESSE

Camino de Vera, s/n
46022 Valencia
Espagne

«Nos 13 écoles et facultés participent au programme de mobilité du personnel»

Universitat Politècnica de València

«L'Universitat Politècnica de València», fondée il y a 45 ans, est composée de 13 écoles et facultés réparties sur trois campus. L'année dernière, elle a participé à 190 actions de mobilité du personnel. Avec plus de 35 000 étudiants et 2 660 employés, il est important de surveiller la qualité des programmes d'échange afin de s'assurer que les expériences des enseignants appuient le projet d'internationalisation de l'université, bénéficient aux étudiants et améliorent les projets d'enseignement et de recherche conjoints de l'université.

La participation au programme Erasmus de mobilité du personnel a eu une incidence dans tous les services de l'établissement. Pour Juan Miguel Martínez Rubio, Vice-président chargé des relations et de la coopération internationales, et María Boquera Matarredona, directrice des échanges universitaires internationaux à l'Universitat Politècnica de València, «le programme de mobilité a abouti au développement de projets internationaux conjoints en matière d'enseignement et de recherche, d'où une augmentation du nombre de doubles diplômes et de programmes intensifs Erasmus. Les membres du personnel universitaire qui optent pour la mobilité encouragent aussi leurs étudiants et collègues à partir étudier ou travailler à l'étranger».

«L'université utilise un «indice d'activité académique» pour évaluer toute action ayant un effet d'amélioration direct sur la qualité de l'enseignement, notamment les actions de mobilité Erasmus, qui sont évaluées et prises en considération en vue d'une promotion. Le développement de diplômes de master en anglais au sein de l'établissement et à l'étranger encourage le personnel universitaire à apprendre et pratiquer les langues étrangères.»

Le programme Erasmus de mobilité du personnel de l'université est le cinquième d'Europe. Garantir la qualité du programme est primordial pour en tirer tous les effets et bénéfices possibles. L'université «évalue le niveau de satisfaction des enseignants et la façon dont la mobilité a été organisée. À l'aide de notre propre indice d'internationalisation, nous menons avec nos établissements partenaires une comparaison systématique de la qualité et de l'organisation administrative du programme de mobilité de chaque école ou faculté».

Juan Miguel Martínez Rubio

Vice-président chargé des relations et de la coopération internationale

María Boquera Matarredona

Directrice des échanges universitaires internationaux

«Participer à Erasmus signifie participer à la réforme institutionnelle»

Conservatoire de Vérone «E. F. Dall'Abaco»

«Il a été difficile de convaincre les étudiants d'opter pour la mobilité. Cela suppose une dépense et un engagement souvent considérés comme rédhibitoires. Cependant, nous avons eu l'idée d'encourager les étudiants en nous focalisant sur la mobilité du personnel afin de créer une culture et un environnement porteurs», explique le professeur Hugh Ward-Perkins, directeur du conservatoire de Vérone. La réforme et l'internationalisation se sont faites de façon progressive, mais la stratégie a fonctionné. «Au départ, nous devions aller vers les étudiants pour les persuader de voyager; aujourd'hui, ce sont eux qui viennent à nous.»

Avec le recul, le professeur Wards-Perkins distingue trois étapes dans le développement international du conservatoire. «Au début, nous encourageons autant d'enseignants et d'étudiants que possible à venir au conservatoire. Maintenant, nous encourageons chaque département à créer ses propres initiatives internationales. À terme, nous obtiendrons un changement structurel lorsque l'activité internationale figurera dans chaque programme d'études et sera intégrée dans tout ce que nous faisons.»

Erasmus est l'un des aspects du processus de réforme du conservatoire: ce programme, qui a encouragé le développement de cours et de nouvelles approches de l'évaluation, est très apprécié par le personnel universitaire. «S'éloignant de la planification au sens strict du terme, la philosophie ouverte du programme Erasmus a aidé à réformer l'établissement. Je ne vois aucun point négatif dans ce programme, sous aucun aspect.»

Professeur Hugh Ward-Perkins

Directeur

Le conservatoire de Vérone «E. F. Dall'Abaco» est un petit établissement spécialisé de 200 étudiants qui dispense des programmes d'enseignement supérieur. Au cours des 10 dernières années, la mobilité du personnel par le biais d'Erasmus a favorisé le développement d'une culture d'innovation et de réforme. Alors qu'autrefois, le personnel enseignant et administratif ne voyait par l'intérêt d'un travail international, la mobilité du personnel et des étudiants est aujourd'hui la norme. Le nombre d'enseignants qui partent ou qui arrivent proportionnellement à sa population étudiante classe le conservatoire dans les 10 premiers établissements d'Italie.

ÉTABLISSEMENT
Conservatorio di Verona
'E. F. Dall'Abaco'

SITE INTERNET
www.conservatorioverona.it

ADRESSE
Via Massalongo 2
37121 Verona
Italie



Conservatorio Statale di Musica
Evaristo Felice Dall'Abaco
Verona



ÉTABLISSEMENT
Vidzemes Augstskola

SITE INTERNET
www.va.lv

ADRESSE
Cesu Street 4
4200 Valmiera
Lettonie



 Vidzemes Augstskola
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



«La venue de personnel extérieur est source d'apprentissage et génère de nouvelles perspectives»

Vidzeme Université des Sciences appliquées

Vidzeme Université des Sciences appliquées, fondée en 1996, accueille aujourd'hui 1 100 étudiants. Comme il s'agit d'un établissement relativement jeune, le programme de mobilité Erasmus a aidé les membres du personnel à découvrir comment fonctionnaient les autres universités. Les premiers échanges de personnel ont abouti à de nombreux projets conjoints et à un diplôme de master commun avec les universités de cinq pays.

Pour Iveta Putniņa, directrice des études universitaires et des relations internationales, «la mobilité du personnel est importante pour l'évolution professionnelle des enseignants car leur expérience vient modifier nos pratiques institutionnelles, améliore l'efficacité et génère de nouvelles idées. L'implication du personnel est aussi une première mesure d'encouragement à la mobilité pour les étudiants.»

Chaque faculté mène des activités internationales et la mobilité du personnel est un tremplin permettant de lancer de nouveaux projets. Voici deux exemples à titre d'illustration: «La visite de deux enseignants en 2006 a abouti au fil des ans à un programme d'échange pour les étudiants et les enseignants. Ce partenariat s'est développé tandis que l'université mettait au point une approche interdisciplinaire de formation des enseignants. La coopération s'est encore renforcée grâce à un projet Leonardo da Vinci, auquel participent aujourd'hui des chefs d'entreprise et du personnel issus d'autres pays.»

«Dans une autre faculté, les premiers échanges de personnel en 2008 ont débouché sur des travaux de recherche conjoints et la mise en place d'un diplôme de master commun. Pour l'université, c'est son premier projet multilatéral Erasmus à avoir été approuvé. Jamais nous n'aurions imaginé, lorsque nous avons commencé à travailler ensemble dans le cadre du programme Erasmus de mobilité du personnel, que nos efforts seraient à ce point récompensés.»

Iveta Putniņa

Directrice des études universitaires et des relations internationales

ÉTABLISSEMENT
Óbudai Egyetem

SITE INTERNET
<http://erasmus.uni-obuda.hu>

ADRESSE
Bécsi út 96/B
1034 Budapest
Hongrie

«Si les enseignants valorisent la mobilité, les étudiants aussi voudront participer»

Université d'Óbuda

«Sur le plan stratégique, nous savions que nous voulions internationaliser notre université; Erasmus nous en a donné les moyens. Petit à petit, nous avons développé nos contacts et renforcé notre participation à des projets conjoints», explique Mária Dudás, coordinatrice Erasmus de l'Université d'Óbuda. *«Depuis que nous participons à Erasmus, le nombre d'enseignants qui partent à l'étranger a augmenté de 700% et le nombre de ceux qui viennent dans notre université a été multiplié par plus de dix.»*

Rien dans cette évolution n'est accidentel. Tout a été planifié et dirigé. La clé du succès résidait dans le soutien et les encouragements prodigués aux enseignants. *«La politique universitaire exigeait des enseignants souhaitant une promotion de dispenser certains cours en anglais. Du temps supplémentaire leur est pour cela accordé car nous savons que ce n'est pas facile. Nous devons aussi penser à ce qui les pousse à participer, leur motivation personnelle: les projets de recherche conjoints, les programmes intensifs et la possibilité d'encourager les étudiants sont des facteurs importants pour notre personnel.»*

Un des éléments clés de la stratégie d'internationalisation de l'université réside dans sa capacité à offrir aux étudiants étrangers et locaux des cours en anglais. *«Pour parvenir à cela, la plupart des professeurs qui arrivent enseignent en anglais et ces cours sont incorporés dans nos programmes d'études. Cela aide nos étudiants à se familiariser à un contexte international et les encourage à participer à un programme de mobilité Erasmus.»*

Mária Dudás

Coordinatrice Erasmus

L'Université d'Óbuda a participé pour la première fois à Erasmus en 1998. Ce qui était considéré au départ comme une simple occasion de partir enseigner à l'étranger s'est peu à peu converti en une stratégie internationale comprenant un programme avec double diplôme, l'adhésion à des réseaux thématiques européens, la participation à un campus virtuel, 17 programmes intensifs et des programmes de cours en anglais. Pour le personnel et les 12 000 étudiants, la mobilité fait aujourd'hui partie au quotidien de la vie universitaire.



ÉTABLISSEMENT
Hanze Hogeschool Groningen

SITE INTERNET
www.hanze.nl

ADRESSE
PO Box 30030
9700 RM Groningen
Pays-Bas



«Erasmus nous a aidés à convaincre chaque département à participer»

Hanze Hogeschool Groningen

«Hanze Hogeschool Groningen», fondée en 1798, compte plus de 26 000 étudiants et tout un réseau de partenaires internationaux. Dans le cadre de son programme d'internationalisation, elle invite l'ensemble du personnel enseignant à utiliser une matrice de compétences internationales pour guider et évaluer le développement professionnel. Depuis 2009, l'université a aussi proposé des programmes de mobilité au personnel non-enseignant. Le programme d'une semaine aborde des thèmes comme la gestion des ressources humaines, la coopération internationale, le conseil aux étudiants et la gestion des connaissances.

«Tous les diplômés ont été conçus pour aider les étudiants à travailler dans un environnement international», explique le Dr Els van der Werf, conseillère principale de l'université en politique des relations internationales. «Cela fait partie de la stratégie d'internationalisation de l'université, qui met en valeur le rôle du personnel.»

Pour aider le personnel enseignant, l'université utilise une matrice de compétences internationales. «Chaque année, tous les responsables se servent de la matrice pour discuter avec le personnel enseignant du développement des compétences et aptitudes nécessaires pour travailler avec des étudiants internationaux ou dans un contexte international. Cela contribue à créer une approche et un langage communs dans l'université.»

La mobilité du personnel est un élément clé de la stratégie, y compris la mobilité du personnel administratif ou technique. Avant de créer le programme de mobilité, l'université a trouvé qu'«il était souvent difficile de gérer des demandes incidentes de visite ou de suivi d'une des équipes du personnel non-enseignant. Nos cours d'une semaine, qui s'adressent à nos collègues des partenaires Erasmus, constituent une structure efficace pour ce type de mobilité. Chaque année, un département administratif différent participe; il sélectionne les thèmes et organise les événements en partenariat avec le bureau international de l'université. Cela contribue à instaurer une culture qui aide l'ensemble du personnel à comprendre et à apprécier les avantages de l'internationalisation et qui renforce la stratégie internationale de l'université».

Dr Els van der Werf

Collaborateur de gestion principal en relations internationales

«Erasmus nous a aidés à renforcer les relations professionnelles entre le personnel et les étudiants»

École Supérieure Professionnelle de la Technologie du Bois Maribor (*)

«Auparavant, le personnel et les étudiants n'étaient pas très intéressés ni motivés par les programmes de mobilité», explique Zdenka Steblovnik Župan, directrice de l'institut. «Les employés pensaient généralement que la mobilité n'était pas pour eux à cause des problèmes de langue et de l'incertitude associée à un nouvel environnement.»

Pour lever ces préoccupations, l'établissement a organisé un programme de mobilité de groupe. «Du personnel issu de toutes les disciplines professionnelles s'est inscrit. Avant de s'embarquer dans cette aventure commune, chaque participant a préparé un plan de développement. Cette expérience, qui a donné à chacun l'occasion de découvrir de nouvelles méthodes de travail, de nouveaux modèles d'études et de nouvelles technologies, a aussi amené le personnel à promouvoir le concept de mobilité chez les étudiants.»

Pour Zdenka, ce n'était qu'un commencement. «Les étroites relations professionnelles entre les différentes générations de spécialistes encouragent nos étudiants à participer aux programmes de mobilité. En outre, de nouveaux liens et partenariats sont sans cesse établis et le concept de mobilité est diffusé dans d'autres établissements spécialisés de Slovénie par le biais de l'association nationale des instituts supérieurs d'enseignement professionnel.»

«L'effectif n'étant que de 300 étudiants, les participants parmi les étudiants et le personnel ne seront jamais nombreux. Néanmoins, l'incidence potentielle de la mobilité sur les programmes d'études et la vie de l'établissement reste importante.»

Ždenka Steblovnik Zupan

Directrice

Depuis le 1^{er} janvier 2013:

(*) Centre Scolaire de Maribor, École Supérieure Professionnelle

(**) Šolski center Maribor, Višja strokovna šola

L'École Supérieure Professionnelle de la Technologie du Bois Maribor est un petit établissement spécialisé qui emploie 30 personnes. Elle propose deux programmes d'enseignement supérieur de cycle court permettant d'obtenir 120 crédits dans le cadre du système européen de transfert et d'accumulation de crédits (ECTS). Son succès repose sur une approche centrée sur l'étudiant, qui considère que l'enseignement dépend de la qualité des relations professionnelles entre le personnel et les étudiants. Pour encourager la mobilité des étudiants, l'institut s'est focalisé sur le personnel, le poussant à partir à l'étranger pour visiter d'autres établissements. Cette stratégie s'est avérée être un exercice efficace favorisant l'esprit d'équipe, avec des effets secondaires positifs.

ÉTABLISSEMENT
Lesarska šola Maribor,
Višja strokovna šola (**)

SITE INTERNET
www.lesarska-sola-maribor.net/vss/

ADRESSE
Lesarska ul. 2
2000 Maribor
Slovénie



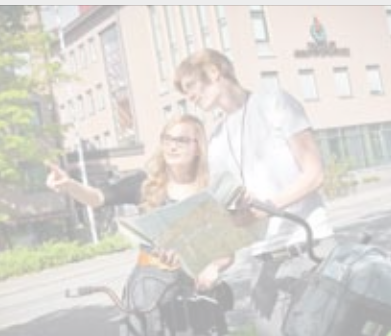
ÉTABLISSEMENT

Jyväskylän ammattikorkeakoulu

SITE INTERNET

www.jamk.fi/

ADRESSE

Rajakatu 35
40200 Jyväskylä
Finlande

«Vous devez concevoir votre propre campagne de marketing au sein de votre établissement si vous voulez tirer le meilleur parti de la mobilité»

JAMK Université des Sciences appliquées

L'internationalisation est l'une des trois priorités stratégiques de JAMK Université des Sciences appliquées et de ses 8 000 étudiants. Cela explique le fort taux de mobilité observé. En effet, 70 % du personnel se rend à l'étranger chaque année. Les échanges de personnel sont supervisés au moyen d'indicateurs de performance interne et d'indicateurs nationaux. Ces échanges ont abouti au développement de programmes intensifs, à une coopération sanctionnée par des doubles diplômes et à la création de projets en ligne avec des établissements partenaires.

L'internationalisation, la valorisation de l'esprit d'entreprise et l'amélioration de la qualité de l'enseignement sont les trois piliers stratégiques du travail réalisé par JAMK Université des Sciences appliquées. Pour Nina Björn, directrice des relations internationales à l'université, «il est important de se préoccuper de la qualité de l'expérience de mobilité. Il faut planifier cette expérience, l'intégrer dans un programme de développement personnel individualisé, et elle doit soutenir la mission et les objectifs de l'université».

Pour encourager la participation du personnel, le bureau international de l'université a lancé sa propre campagne de marketing en 2010. «Nous avons fait en sorte que nos enseignants et le reste du personnel découvrent toutes les possibilités qui leur sont offertes. Nous avons organisé des événements, publié des brochures et utilisé les médias sociaux pour promouvoir les échanges de personnel. Cela a considérablement accru le nombre de participants au programme Erasmus. Un récent audit international, réalisé par le conseil d'évaluation de l'enseignement supérieur finlandais et par le ministère de l'éducation et de la culture, a mis en évidence le rôle important d'Erasmus dans notre stratégie d'internationalisation.»

Lorsque les membres du personnel reviennent de l'étranger, «chacun d'entre eux doit rédiger un rapport qui sera publié sur l'intranet du personnel. Les informations contenues dans ces rapports sont enregistrées dans une base de données électronique qui peut être analysée et utilisée à des fins personnelles ou institutionnelles. Ce système nous permet de superviser la mobilité du personnel, notamment la mobilité Erasmus, et de surveiller son développement et son incidence».

Nina Björn

Directrice des relations internationales

Maarit Sinikangas

Responsable de la planification des relations internationales

«Les programmes intensifs font tomber les barrières qui entravent la mobilité des étudiants»

Howest Haute École de Flandre occidentale

Depuis 2005, les programmes intensifs font partie de la stratégie internationale de Howest. Comme l'explique Isabelle Pertry, conseillère en politique d'internationalisation, «*les étudiants participent aux journées internationales lors de leur première année d'études. La deuxième année, ils peuvent assister à des programmes intensifs ou participer à d'autres programmes de mobilité à court terme. Cela encourage les étudiants les moins téméraires à participer à un programme de mobilité à long terme comme un échange Erasmus ou un stage lors des derniers semestres d'études. Cette approche structurée s'avère particulièrement efficace pour encourager la participation des étudiants socialement défavorisés.*

«*Pour les départements et établissements de taille modeste, les programmes intensifs sont un bon moyen de mettre le pied à l'étrier. Ils les aident à trouver des organisations partenaires et suscitent au sein du personnel un intérêt accru pour les questions internationales.*» Ils ont aussi soutenu l'innovation et renforcé la présence des entreprises et de l'industrie dans la vie universitaire. «*Le projet «Ecommotive», par exemple, a réuni des étudiants, des enseignants et des professionnels de la communication, du marketing et de l'ingénierie de l'automobile de sept pays en vue d'élaborer des stratégies médiatiques pour les innovations écologiques. Les programmes intensifs ont conduit au développement de nouveaux modules qui ont été intégrés aux programmes d'études. En outre, le personnel et les étudiants sont plus motivés car ils apprécient l'approche réaliste et pluridisciplinaire des programmes intensifs.*»

Isabelle Pertry

Conseillère en politique d'internationalisation

Cette année, Howest, la Haute Ecole de Flandre occidentale, participe à huit programmes intensifs financés au travers d'Erasmus. Ces programmes constituent un élément important de la stratégie internationale d'un établissement qui dispense à plus de 6 000 étudiants un enseignement supérieur innovant, axé sur les applications. Chaque programme intensif pluridisciplinaire est intégré à un cours du cursus universitaire, ce qui encourage tous les étudiants, même socialement défavorisés, à y participer et à envisager des périodes de mobilité plus longues.

ÉTABLISSEMENT
Howest, Hogeschool
West-Vlaanderen

SITE INTERNET
www.howest.be

ADRESSE
Marksesteenweg 58
8500 Kortrijk
Belgique



ÉTABLISSEMENT
Tartu Ülikool

SITE INTERNET
www.ut.ee

ADRESSE
Ülikooli 18
50090 Tartu
Estonie

«De petites mesures bien ciblées favorisent l'internationalisation»

Université de Tartu

L'Université de Tartu, la plus grande d'Estonie, a conclu environ 750 accords bilatéraux Erasmus avec 64 établissements partenaires dans 24 pays. Les programmes intensifs, qui ont favorisé la création d'un climat de confiance au sein des établissements partenaires, ont constitué un premier pas sur la voie de l'internationalisation. Forts du soutien du système ECTS (système européen de transfert et d'accumulation de crédits) et du supplément au diplôme, ces programmes ont abouti au renforcement de la collaboration et à l'octroi de doubles diplômes.

L'université affiche aussi un bon équilibre entre le nombre d'étudiants qui partent à l'étranger et le nombre d'étudiants étrangers qu'accueille l'établissement.

D'après Ülde Tensing, spécialiste principale des études internationales à l'Université de Tartu, l'intérêt réel des programmes intensifs réside dans «leur capacité à lancer de petites activités pouvant s'intégrer dans une stratégie internationale globale. Le fait de permettre aux établissements de voir ce que d'autres enseignent et de découvrir leurs méthodes pédagogiques et d'évaluation génère un climat de confiance pour l'avenir».

Les programmes intensifs intéressent les étudiants qui ne peuvent pas s'engager dans des projets de mobilité à plus long terme, notamment ceux qui exercent une activité professionnelle à temps partiel parallèlement à leurs études. «Les étudiants apprécient la nature pratique des ateliers du programme, l'approche pluridisciplinaire adoptée et le fait qu'ils puissent renforcer leurs compétences générales en matière de gestion de projet, de travail d'équipe ou de gestion du temps, par exemple. Ils savent à quel point ces compétences sont importantes pour leurs futurs employeurs.» Pour le personnel, les avantages sont différents: «C'est pour eux une chance de découvrir de nouvelles approches pédagogiques, d'explorer de nouvelles idées avec des collègues et de concevoir des arrangements bilatéraux avec les établissements partenaires.»

«Vouloir mettre en place des projets stratégiques de grande envergure avant d'en établir les bases est plutôt risqué pour le secteur de l'enseignement supérieur. En commençant par le commencement, vous pourrez obtenir le soutien de l'équipe de direction de votre université et entamer le processus d'internationalisation de façon beaucoup plus sûre.»

Ülde Tensing

Spécialiste principale des études internationales



UNIVERSITY OF TARTU



ÉTABLISSEMENT
Trinity College Dublin
Coláiste na Tríonóide,
Baile Átha Cliath

SITES INTERNET
www.tcd.ie et www.tcd.ie/ise

ADRESSE
College Green
Dublin 2
Irlande



«Les programmes intensifs Erasmus font partie intégrante des études de master»

Trinity College Dublin

«Les programmes intensifs donnent aux étudiants et aux universitaires l'occasion de se rencontrer et de débattre des questions théologiques que soulève l'identité de plus en plus multiculturelle et interreligieuse de l'Europe», explique le professeur Norbert Hintersteiner de l'école d'études religieuses, théologiques et œcuméniques (School of Religions, Theology, and Ecumenics). «L'un des éléments clés du programme consistait à faire vivre aux étudiants une expérience interculturelle et interreligieuse et à les amener à partager leurs recherches avec des experts renommés dans ce domaine.»

Les participants ont travaillé avec des experts de différentes religions et disciplines universitaires. «Les programmes ont exploré de nouveaux domaines d'études, de plus en plus en vogue dans toute l'Europe. Ils ont offert une plateforme permettant aux universités de s'inscrire et d'accéder au réseau universitaire professionnel de la société européenne de théologie interculturelle et d'études interreligieuses (ESITIS, European Society for Inter-cultural Theology and Inter-religious Studies). Les participants au programme assistent désormais aux conférences de la société et publient des articles dans leur revue spécialisée. Le programme a abouti, entre autres, à la publication d'un nouveau manuel sur les rencontres interreligieuses.»

Pour Trinity College Dublin, le programme fait partie de sa stratégie de relations internationales, qui prévoit l'ouverture de bureaux à New York, New Delhi et Shanghai. Trinity entend «renforcer sa participation aux programmes européens Erasmus et, avec d'autres, utiliser cette expérience pour déposer une demande de programme Erasmus Mundus qui ouvrira de nouvelles perspectives d'études et de collaboration à l'échelle mondiale.»

Professeur Norbert Hintersteiner

École d'études religieuses, théologiques et œcuméniques

Trinity College Dublin, fondé en 1592, est une université de premier plan sur la scène internationale, réputée pour l'excellence de sa recherche et de son enseignement. Son master de théologie interculturelle et d'études interreligieuses intègre les programmes européens intensifs de théologie comparative «Translating God(s)» à Dublin, Istanbul et Constanta. Aux côtés de 20 professeurs de 18 à 20 universités, 60 étudiants de master et de doctorat suivent pendant deux semaines un programme intensif d'enseignement théologique interculturel et interreligieux.

ÉTABLISSEMENT
Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό
Ίδρυμα Κρήτης

SITE INTERNET
www.teicrete.gr

ADRESSE
Stavromenos
71004 Heraklion
Crète, Grèce



«Les programmes intensifs ont contribué à accélérer notre internationalisation»

Institut d'études technologiques de Crète, Grèce

L'institut d'études technologiques de Crète compte plus de 15 000 étudiants et dispense ses enseignements dans six villes de Crète. Depuis 2005, les 22 programmes intensifs de l'institut abordent l'internationalisation de façon réaliste et pragmatique. Des liens ont été établis avec l'industrie locale, ainsi qu'avec des établissements de renommée mondiale tels que l'Université d'Oxford ou l'Imperial College au Royaume-Uni. Ces relations ont renforcé la dimension internationale des programmes d'études et ont permis aux universitaires de toute l'Europe de découvrir le travail réalisé à l'institut et de rencontrer des membres de son personnel.

Pour démarrer, un coup de pouce est toujours utile. Pour le D^r Gareth Owens, coordinateur Erasmus à l'institut d'enseignement technologique de Crète, c'est un accord prévoyant la mise sur pied d'universités d'été qui aurait donné l'élan nécessaire. *«Avec le soutien énergique du président de notre institut, nous avons su tisser un bon réseau de relations en Europe. Nous savions que pour obtenir un réel effet multiplicateur, il était important de relier entre elles toutes les initiatives européennes. Les programmes intensifs (nos universités d'été) constituaient le vecteur idéal pour lancer ce processus. Petit à petit, ils nous ont aidés à tirer parti de nos réalisations. Ils nous ont aussi ouvert de nombreuses nouvelles perspectives.»*

Établir des liens n'était que le commencement. Le processus d'internationalisation demande du temps, car il modifie le regard que les étudiants et le personnel universitaire portent sur leur travail. *«Les programmes intensifs ont joué un rôle important dans ce processus. En effet, ils ont enrichi l'offre académique en proposant des projets de recherche européens, des études postuniversitaires et de nouvelles approches. Touchant à des domaines variés allant de la gestion interculturelle à la physique des plasmas, les programmes intensifs ont ouvert de nouvelles perspectives au personnel universitaire et aux étudiants. Ils nous ont aussi permis de déposer une candidature pour un programme de master Erasmus Mundus.»*

«L'éducation est une affaire internationale, source de nouvelles perspectives. Les établissements nouveaux ou de taille modeste ont particulièrement intérêt à s'engager dans cette direction. Erasmus peut vous y aider. Plus vous persévérez dans cette voie, plus grands sont les bénéfices.»

D^r Gareth Owens

Coordinateur Erasmus

«Erasmus a créé des réseaux professionnels européens pour le personnel et les étudiants»

Institut National des Sciences et Techniques Nucléaires

«Erasmus nous a permis d'inviter des experts européens, universitaires et industriels, à présenter des concepts nouveaux à nos étudiants», explique le D^r Vivienne Fardeau, responsable de formation et gestionnaire de projet européen à l'Institut National des Sciences et Techniques nucléaires.

«Grâce à ce financement européen, nous avons conçu deux modules du master en imagerie moléculaire. Réunir des étudiants de master et de doctorat de toute l'Europe nous a permis de convaincre des chercheurs du milieu industriel et académique de venir présenter leurs technologies et le résultat de leurs recherches. Dans le cadre de ce programme, nous avons évalué les aptitudes pratiques et académiques des étudiants, ainsi que leurs compétences en matière de communication scientifique.» Les cours de ces modules peuvent être consultés en ligne, ce qui permet aux futurs étudiants d'avoir accès aux enseignements dispensés dans le cadre des programmes intensifs.

Le D^r Fardeau estime que ce n'est qu'un début ouvrant de nombreuses possibilités: «Les programmes intensifs offrent à nos étudiants de nombreux contacts et maintes possibilités de stages. Ils nous ont amenés à soumettre un projet multilatéral au titre du programme d'éducation et de formation tout au long de la vie, visant à créer un programme de doctorat dans cette discipline. Ils nous ont aussi aidés à établir des réseaux professionnels entre l'industrie et la recherche, ce qui s'avère particulièrement important dans un secteur en mutation rapide comme l'imagerie moléculaire.»

D^r Vivienne Fardeau

Responsable de formation et gestionnaire de projet européen

Rattaché au CEA (Commissariat à l'énergie atomique et aux énergies alternatives), l'Institut National des Sciences et Techniques Nucléaires est un établissement d'enseignement supérieur placé sous la tutelle conjointe du ministère du redressement productif, du ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie et du ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche. Bien que de taille modeste avec ses 950 étudiants, il n'en est pas moins très spécialisé dans le domaine des sciences nucléaires. Le programme intensif Erasmus a mis en valeur sa dimension européenne avec notamment l'élaboration d'un programme de doctorat pluridisciplinaire en imagerie moléculaire qui permettra aux étudiants d'étudier pendant six mois dans un établissement partenaire.

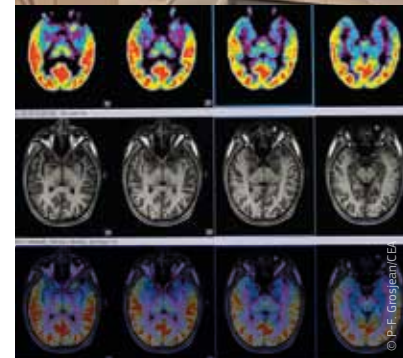
ÉTABLISSEMENT
Institut National des Sciences
et Techniques Nucléaires

SITE INTERNET
www-instn.cea.fr

ADRESSE
CEA Saclay
91191 Gif-sur-Yvette
France



instn



ÉTABLISSEMENT

Paris Lodron Universität Salzburg

SITE INTERNET

www.uni-salzburg.at

ADRESSE

Kapitelgasse 4-6
5020 Salzburg
Autriche


«Erasmus nous aide à développer une culture juridique européenne»

Université de Salzburg

L'Université de Salzburg accueille actuellement 18 000 étudiants. Depuis sa réouverture en 1962, elle est réputée pour la grande qualité de son enseignement et de sa recherche. Sa faculté de droit a mis sur pied un des programmes de coopération les plus ambitieux d'Europe. Avec plus de 50 partenaires, elle a élaboré depuis 20 ans des centaines d'accords Erasmus. Les programmes intensifs ont permis de créer une faculté de droit européenne virtuelle qui emploie plus de 50 professeurs.

Pour le professeur Michael Rainer de la faculté de droit de l'Université de Salzburg, «les programmes intensifs ont modifié notre façon d'aborder les études de droit. Cette discipline, auparavant considérée comme purement nationale, a aujourd'hui une visée européenne et les étudiants ont la possibilité de découvrir la culture juridique commune de l'Europe.»

Avec l'appui de l'équipe de direction centrale et de tous les doyens de la faculté de droit, l'université a créé un réseau qui aide les jeunes juristes d'Europe à comprendre et apprécier la dimension européenne du droit. «Grâce à la contribution de juges, notaires, juristes et universitaires, nous offrons aux étudiants et au personnel l'occasion de participer à des ateliers et des séminaires d'avant-garde. Nous organisons aussi des programmes intensifs en anglais, français, allemand, italien et espagnol de façon à renforcer les compétences linguistiques des spécialistes et explorer la diversité des traditions juridiques.»

«Le développement de ce type de réseau européen serait impossible sans le soutien de l'Union européenne. Les étudiants Erasmus de dernière génération sont des centaines à avoir suivi nos programmes. Ils continuent de se rencontrer et de se soutenir mutuellement. Cela contribue à créer une perspective réellement européenne du système juridique.»

Professeur Michael Rainer

Faculté de droit

ÉTABLISSEMENT
Slovenská poľnohospodárska
univerzita v Nitre

SITE INTERNET
www.uniag.sk

ADRESSE
Tr. A. Hlinku 2
949 76 Nitra
Slovaquie



«Sans Erasmus, il est beaucoup plus difficile de créer un secteur européen de l'enseignement supérieur»

Université slovaque d'Agriculture (SUA) de Nitra

Pour le professeur Elena Horská, vice-doyenne chargée des relations publiques et internationales, *«participer à des programmes intensifs est un premier pas sur la voie de l'internationalisation, car ces programmes encouragent les étudiants qui hésitent à partir à envisager un séjour à l'étranger. C'est le moyen le plus simple de montrer aux étudiants ce que c'est qu'étudier dans une autre université. C'est aussi un moyen de renforcer les partenariats institutionnels et de développer des initiatives de recherche conjointes».*

«Sur le plan universitaire, les programmes intensifs ont amélioré la qualité des diplômes existants car ils abordent certains thèmes spécifiques de façon pluridisciplinaire. Cette approche nous a aidés à concevoir de nouveaux cours, à développer du matériel d'enseignement en anglais et à modifier les programmes d'études proposés à Nitra. Lorsqu'un étudiant participe à un programme intensif, il reçoit des points ECTS lui permettant de valider un module comparable dans son programme d'études.»

Prenons un exemple. Un programme intensif sur les systèmes écologiques et l'agriculture organique *«rassemblant des experts de huit pays, a permis de développer les compétences générales des étudiants et le multiculturalisme par le biais de travaux de groupe, de déplacements sur le terrain et d'activités sociales et sportives. Le matériel et les cours élaborés ont été intégrés dans le programme d'études des universités partenaires et constituent aujourd'hui un nouveau cours».*

Professeuse Elena Horská

Vice-doyenne chargée des relations publiques et internationales

Au cours des 15 dernières années, l'Université slovaque d'Agriculture de Nitra a participé à plus de 40 programmes intensifs. Ces derniers ont fortement contribué à l'internationalisation de cet établissement de 1 000 étudiants en offrant à certains la possibilité d'étudier à l'étranger. Ils ont aussi enrichi l'expérience de ceux qui ne participent pas à un programme d'échange.

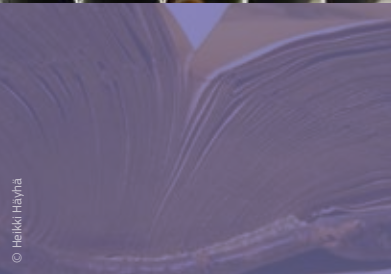
ÉTABLISSEMENT
Metropolia Ammattikorkeakoulu

SITE INTERNET
www.metropolia.fi

ADRESSE
Bulevardi 31
00180 Helsinki
Finlande



 Helsinki
Metropolia
University of Applied Sciences



«Satisfaire le besoin national d'adhésion à une communauté internationale de l'enseignement supérieur»

Helsinki Metropolia Université des Sciences appliquées

Helsinki Metropolia Université des Sciences appliquées est la plus grande université de sciences appliquées de Finlande. Elle compte 16 000 étudiants, dont 900 originaires d'un autre pays. Cette année, elle coordonnera quatre programmes intensifs et participera à 11 autres. Chaque programme intensif utilise des technologies et approches d'apprentissage modernes comme l'implication de l'industrie locale, l'utilisation d'outils Internet pour la communication et les réunions de projet ou des sites web, dont la maintenance est assurée par les étudiants.

«Comme tout le monde ne peut pas partir à l'étranger, les programmes intensifs offrent au personnel et aux étudiants un nouveau type d'expérience internationale», indique Päivi Hellén, coordinatrice institutionnelle Erasmus à Helsinki Metropolia Université des Sciences appliquées. «Participer à des programmes intensifs peut encourager les étudiants à envisager une période de mobilité plus longue. Mais même si ce n'est pas le cas, les programmes intensifs restent un élément important des activités internationales d'un établissement.»

«La participation aux programmes aide le personnel à renforcer ses compétences linguistiques, à promouvoir la coopération multilatérale, à développer de nouvelles approches et à explorer les dernières avancées dans leur discipline. Elle permet aussi de comparer les performances et de participer à des approches éducatives transfrontalières innovantes.» L'établissement peut ainsi contribuer à la création d'une communauté internationale de l'enseignement supérieur en Finlande.

La participation d'étudiants, d'universitaires et de professionnels de l'industrie garantit un environnement pluridisciplinaire qui favorise l'apprentissage mutuel et permet à chacun d'améliorer ses compétences internationales et interculturelles. «La collaboration, au sein d'équipes mixtes, entre des étudiants et des membres du personnel issus de nombreux pays ouvre de nouvelles perspectives. Les programmes intensifs peuvent inciter d'autres collègues à participer. Ils peuvent même associer la visée internationale de la coopération aux bénéfices des études et apprentissages intensifs.»

Päivi Hellén

Coordinatrice institutionnelle Erasmus

«Il est possible de faire beaucoup avec un petit budget»

Université Yasar

Le succès des programmes intensifs de Yasar a généré des changements majeurs au sein de l'université. Comme l'explique le D^r Ayselin Yildiz, directrice du bureau des affaires de l'Union européenne: *«Ces programmes aident le personnel et les étudiants à jeter un nouveau regard sur la Turquie. Ils nous aident aussi à prendre conscience de l'intérêt que représente, pour notre université, une orientation internationale et l'utilisation exclusive du système ECTS et d'autres systèmes conformes au processus de Bologne. L'internationalisation est un élément clé de notre planification stratégique, qui a abouti à plus de 40 partenariats avec des universités, dans le cadre du programme intensif Erasmus.»*

Les programmes intensifs, qui couvrent un large spectre de projets (études pluridisciplinaires en musique, sécurité dans une société de l'information, énergie durable, responsabilité sociale, gestion logistique «verte», photographie sous-marine ou sécurité informatique), jouent un rôle central dans de nombreux diplômes. *«L'internationalisation, la satisfaction des besoins locaux et l'apprentissage actif sont les fondements de notre travail universitaire. Tous les ans, chaque département de l'université analyse ses performances et ses réalisations dans chaque domaine. Les programmes intensifs jouent un rôle important dans cette évolution.»*

Outre les avantages sur le plan académique pour les plus de 100 membres du personnel et 400 étudiants qui participent à un programme intensif, *«partir à l'étranger revêt une dimension sociale qui favorise l'entente culturelle et la lutte contre les stéréotypes. Pour chaque programme intensif, des étudiants s'engagent volontairement à aider nos visiteurs qui, pour la plupart, viennent en Turquie pour la première fois. Cela encourage les étudiants à envisager de participer eux-mêmes à un projet de mobilité.»*

D^r Ayselin Yildiz

Directrice du bureau des affaires de l'Union européenne

L'Université Yasar est, en Turquie, l'un des plus fervents adeptes du programme intensif Erasmus. Depuis 2007, elle a coordonné 11 projets et participé à cinq autres. En tant que jeune université comptant 5 000 étudiants, Yasar a estimé qu'Erasmus était le moyen idéal de bâtir des partenariats stratégiques et de promouvoir la mobilité internationale du personnel et des étudiants. L'établissement a passé plus de 170 accords avec des universités partenaires et assiste d'autres universités turques dans l'organisation de leurs programmes intensifs Erasmus.

ÉTABLISSEMENT
Yaşar Üniversitesi

SITE INTERNET
www.yasar.edu.tr

ADRESSE
Universite Cad. No: 35-37
Bornova, Izmir
Turquie



ORGANISATION
Hochschule Karlsruhe –
Technik und Wirtschaft

SITE INTERNET
[www.q-planet.org/_old_version/
project.htm](http://www.q-planet.org/_old_version/project.htm)

ADRESSE
Moltkestrasse 30
76133 Karlsruhe
Allemagne



«Le critère le plus important de l'industrie dans le recrutement des diplômés est l'expérience professionnelle internationale»

Karlsruhe Université des Sciences appliquées

Le projet Erasmus intitulé «A model for Quality of trans-national student Placements in Enterprises (Q-PlaNet)» (modèle garantissant la qualité des stages transnationaux en entreprise pour les étudiants) a été coordonné par Karlsruhe Université des Sciences appliquées. Ce partenariat a permis d'élaborer des normes de qualité pour les stages et de définir des critères pour évaluer l'efficacité du soutien apporté aux étudiants par les entreprises. En outre, plusieurs centres d'assurance de la qualité ont été établis dans toute l'Europe afin d'évaluer les entreprises locales et de déterminer si elles sont en mesure d'offrir des stages professionnels de bonne qualité. C'est une initiative primordiale pour tous les membres du réseau, qui envoient chaque année des centaines d'étudiants en stage à l'étranger.

Le secteur de l'enseignement supérieur et les employeurs veulent que les étudiants fassent des stages à l'étranger. Comme l'explique Edmund Zirra, directeur général des services aux diplômés et de l'orientation professionnelle à Karlsruhe Université des Sciences appliquées, «il est difficile pour l'établissement d'origine d'évaluer a priori la qualité des stages réalisés par les étudiants dans chaque région d'Europe. Pour résoudre ce problème, le projet a mis en place une démarche collaborative qui repose sur des évaluations réalisées par des organismes partenaires».

Le secteur de l'enseignement supérieur a créé un «réseau pilote de centres de référence de la qualité (Q-PlaNet). Chaque membre du réseau vérifie la qualité des stages réalisés et diffuse cette information sur un site Internet. Cela aide les étudiants à sélectionner des stages adaptés et rassure les universités quant à l'expérience acquise par leurs étudiants». Ce processus d'assurance de la qualité «revalorise les stages professionnels et contribue à améliorer l'aptitude à l'emploi des diplômés de toute l'Europe».

Après avoir mis en œuvre cette démarche dans cinq pays, le réseau a convenu d'une norme et d'un processus européens pour distinguer les employeurs qui offrent des stages de grande qualité. Maintenant que le système fonctionne, de nouveaux partenaires se joignent à l'initiative et le recours plus systématique à Internet permet de simplifier et d'améliorer les processus. «Nous envisageons de créer un consortium de membres dont les stages figureront dans le programme d'études de tous les étudiants qui, pour la plupart, auront la possibilité de faire un stage à l'étranger.»

Edmund Zirra

Directeur général des services aux diplômés et de l'orientation professionnelle

L'équipe chargée du projet est composée des membres suivants:

- EUE-NET / MAC Team Association (Belgique)
- JEUNE – Jeunes Entrepreneurs de l'Union européenne (Belgique)
- Leonardo-Büro Thüringen (Allemagne)
- Tallinna Tehnikaülikool (Estonie)
- MY-XML S.A. (Luxembourg)
- AIESEC Brasov (Roumanie)
- Siemens Program and System Engineering srl Brasov (Roumanie)
- Universitatea din Bucuresti (Roumanie)
- Universitatea 'Transilvania' din Brasov (Roumanie)

ORGANISATION
European Association
of Distance Teaching
Universities (EADTU)

SITE INTERNET
www.eadtu.eu/

ADRESSE
P.O. Box 2960
6401 DL Heerlen
Pays-Bas

«Toutes les universités doivent répondre aux exigences de flexibilité en matière d'enseignement»

Association européenne de l'éducation universitaire à distance (AEUED)

Les étudiants sont de plus en plus en quête de flexibilité dans les méthodes d'apprentissage. Les universités et autres établissements d'enseignement doivent trouver comment satisfaire cette demande. Selon George Ubachs, coordinateur de projet et directeur général de l'Association européenne de l'éducation universitaire à distance, une partie de la solution consiste à *«réunir les universités qui ont déjà mis au point une stratégie d'éducation et de formation tout au long de la vie. Cela aide à envisager d'autres solutions, ainsi que des méthodes d'entraide susceptibles d'aboutir à des modèles d'activité efficaces, qui fonctionnent dans de nombreux contextes»*.

Dans un environnement où le contenu disponible est souvent gratuit, les établissements d'enseignement cherchent comment *«offrir une valeur ajoutée et continuer d'attirer les étudiants intéressés par une éducation formelle, non formelle ou informelle. Cela ne s'adresse pas seulement aux étudiants plus âgés souhaitant actualiser leurs connaissances, mais à tous les étudiants, qu'ils recherchent un cours universitaire classique, une formation professionnelle ou un autre type d'enseignement. Pour réussir, l'établissement doit développer son propre modèle d'activité et en assurer la rentabilité»*.

L'AEUED, qui travaille avec les universités et les organismes du réseau, s'intéresse aux établissements dont les efforts commencent à aboutir et en tire des enseignements. *«Notre projet donne aux universités l'occasion d'évoquer leurs défis et de s'entraider. Il permet aussi de clarifier les options possibles et nous aide à diffuser les nouvelles approches stratégiques.»*

George Ubachs

Directeur général de l'AEUED

Le projet Erasmus intitulé *«University Strategies and Business Models for Lifelong Learning in Higher Education»* (stratégies universitaires et modèles d'activité pour l'éducation et la formation tout au long de la vie dans l'enseignement supérieur) a été coordonné par l'Association européenne de l'éducation universitaire à distance (AEUED). Il a aidé les universités à élaborer des modèles d'activité pour l'éducation et la formation tout au long de la vie, sachant que dans le contexte actuel, les étudiants recherchent des méthodes d'enseignement supérieur plus flexibles et plus ouvertes. Créée en janvier 1987, l'AEUED est un réseau européen d'établissements qui offrent un enseignement supérieur ouvert et flexible. Plus de 200 universités dispensant des cours à trois millions d'étudiants sont membres de l'AEUED.



Les partenaires suivants ont participé au projet:

- The Open University (Royaume-Uni)
- FernUniversität de Hagen (Allemagne)
- Universidade Aberta (Portugal)
- Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED (Espagne)
- Università Telematica Internazionale, UNINETTUNO (Italie)
- Open Universiteit Nederland (Pays-Bas)
- Katholieke Universiteit Leuven (Belgique)
- Aarhus Universitet (Danemark)
- Linköping Universitet (Suède)
- Lunds Universitet (Suède)
- Anadolu Üniversitesi (Turquie)
- Moskovskiy Gosudarstvennyy Universitet Ekonomiki, Statistiki i Informatiki, MESI (Russie)
- Fernstudien Schweiz (Suisse)

Établissements présélectionnés par les agences nationales (*)

		Mobilité du personnel Erasmus	Programmes intensifs Erasmus
	Belgique		Universiteit Hasselt Arteveldehogeschool
	République tchèque	Masarykova univerzita	Mendelova univerzita v Brně
	Danemark	Professionshøjskolen UCC, University College Capital	Syddansk Universitet VIA University College
	Allemagne	Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg	Evangelische Hochschule Ludwigsburg
	Estonie	Tartu Kõrgem Kunstikool	Tallinna Tervishoiu Kõrgkool
	Irlande	Institiúid Teicneolaíochta Chorcaí (Cork Institute of Technology)	
	Grèce		Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (University of Ioannina) Αλεξάνδρειο Τεχνολογικό εκπαιδευτικό Ίδρυμα Θεσσαλονίκης (Alexander Technological Educational Institution of Thessaloniki)
	Espagne	Universidad de Extremadura Universidad de Granada	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
	France	Université Lille 1 Université de Poitiers	Université d'Artois École Nationale Supérieure d'Architecture de Montpellier
	Italie	Conservatorio di Musica "Lorenzo Perosi" di Campobasso Conservatorio di Musica Alfredo Casella Università degli Studi di Roma "La Sapienza" Università degli Studi di Trieste	Università degli Studi di Foggia Università degli Studi di Milano Politecnico di Milano Università di Sassari Università Ca' Foscari Venezia
	Chypre	Πανεπιστήμιο Λευκωσίας (University of Nicosia)	Πανεπιστήμιο Λευκωσίας (University of Nicosia)
	Lettonie		Rīgas Tehniskā universitāte
	Lituanie		Lietuvos kūno kultūros akademija Mykolo Romerio universitetas Vilniaus kolegija
	Hongrie	Eötvös Loránd Tudományegyetem	Óbudai Egyetem Szent István Egyetem
	Malte	Universita Ta' Malta Malta College of Arts, Science and Technology	
	Pays-Bas		Hogeschool van Arnhem en Nijmegen Hogeschool Zuyd Hogeschool voor de Kunsten Den Haag – Koninklijk Conservatorium
	Autriche		Joseph Haydn Konservatorium Technische Universität Graz FH JOANNEUM Gesellschaft mbH Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
	Pologne	Politechnika Gdańska Uniwersytet Warszawski Szkoła Główna Handlowa w Warszawie	Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie
	Roumanie	Universitatea "POLITEHNICA" din Bucuresti Universitatea din Craiova	Universitatea din Pitești
	Slovénie	Univerza v Ljubljani	Univerza na Primorskem
	Finlande	Lapin yliopisto	Lahden ammattikorkeakoulu
	Suède	Stockholms universitet	Göteborgs universitet
	Croatie	Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku Sveučilište u Zagrebu	
	Turquie	Anadolu Üniversitesi	Akdeniz Üniversitesi Adnan Menderes Üniversitesi Anadolu Üniversitesi

(*) Établissements d'enseignement supérieur proposés par les agences nationales mais ne figurant pas parmi les 18 premiers.

Commission européenne

Soutenir la réforme: le rôle d'Erasmus dans l'enseignement supérieur

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne

2013 — 32 p. — 21 x 21 cm

ISBN 978-92-79-26484-9

doi:10.2766/38

*Europe Direct est un service destiné à vous aider à trouver des réponses
aux questions que vous vous posez sur l'Union européenne.*

Un numéro unique gratuit (*):
00 800 6 7 8 9 10 11

(* Certains opérateurs de téléphonie mobile ne permettent pas l'accès aux numéros 00 800
ou peuvent facturer ces appels.

COMMENT VOUS PROCURER LES PUBLICATIONS DE L'UNION EUROPÉENNE?

Publications gratuites:

- sur le site EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- auprès des représentations ou des délégations de l'Union européenne. Vous pouvez obtenir leurs coordonnées en consultant le site <http://ec.europa.eu> ou par télécopieur au numéro +352 2929-42758.

Priced publications:

- sur le site EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Abonnements facturés (par exemple séries annuelles du *Journal officiel de l'Union européenne*, recueils de la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne):

- auprès des bureaux de vente de l'Office des publications de l'Union européenne (http://publications.europa.eu/others/agents/index_fr.htm).



Office des publications

<http://ec.europa.eu/education/erasmus>

ISBN 978-92-79-26484-9



9 789279 264849



© University of Bonn / Mr. Lamerit